



## General Terms and Conditions of Sale

### Conditions générales de vente

**Offers are made on the basis of the information available at the time of issuance and do not constitute a firm commitment.**

**Prices are provided for indication purposes only and are based on the economic conditions in force (raw materials, components, subcontracting, transport, energy, tooling).**

**Given the volatility of these factors, prices may be adjusted at the time of order confirmation, in accordance with the actual supply conditions applicable at that date, without any obligation to disclose a detailed cost breakdown.**

**The final price shall be the one confirmed by us upon acceptance of the order.**

**An order shall only become firm and binding upon our written confirmation.**

**Delivery times are provided for indication purposes only and do not constitute a firm commitment. No delay shall give rise to any compensation or penalties.**

**Even in the case of specific agreements, force majeure events and, more generally, any circumstances beyond our control—such as strikes, supplier failure, shortages of materials, abnormal changes in economic conditions, tooling breakage, scrap, or production incidents—shall suspend or release us from our obligations.**

**Goods are transported at the customer's risk, even when shipped carriage paid.**

**Any claim must be submitted in writing within ten working days following delivery.**

**In the event of a proven defect, our liability shall be strictly limited to the replacement or repair of the non-conforming parts, to the exclusion of any other direct or indirect damages.**

**Goods shall remain our property until full payment of all amounts due.**

**Any invoice not paid on its due date shall automatically and without prior notice bear interest at a rate of 1% per month, as well as a lump-sum compensation of 10%, with a minimum of EUR 125.**

**In the event of late payment, we reserve the right to suspend any ongoing orders.**

**The courts of Liège (Belgium) shall have exclusive jurisdiction.**

**Les offres sont établies sur la base des éléments dont nous disposons au moment de leur émission et ne constituent pas un engagement ferme.**

**Les prix sont donnés à titre indicatif et sont basés sur les conditions économiques en vigueur (matières premières, composants, sous-traitance, transport, énergie, outillage).**

**Compte tenu de la volatilité de ces éléments, les prix pourront être ajustés au moment de la confirmation de commande, en fonction des conditions réelles d'approvisionnement, sans obligation de communication détaillée de la structure de coût.**

**Le prix définitif est celui confirmé par nos soins lors de l'acceptation de la commande.**

**La commande ne devient ferme et définitive qu'après confirmation écrite de notre part.**

**Les délais communiqués sont donnés à titre indicatif et ne constituent pas un engagement ferme. Aucun retard ne pourra donner lieu à indemnité ou pénalité.**

**Même en cas de conventions particulières, les cas de force majeure ainsi que toute circonstance indépendante de notre volonté, notamment grève, défaillance fournisseur, pénurie de matières, variation anormale des conditions économiques, bris d'outillage, rebuts ou incident de production, suspendent ou dégagent notre responsabilité.**

**Les marchandises voyagent aux risques du destinataire, même en cas d'expédition franco.**

**Toute réclamation devra être formulée par écrit dans un délai de dix jours ouvrables suivant la livraison.**

**En cas de défaut avéré, notre responsabilité est strictement limitée au remplacement ou à la réparation des pièces reconnues non conformes, à l'exclusion de tout autre dommage direct ou indirect.**

**Les marchandises restent notre propriété jusqu'au paiement intégral des sommes dues.**

**Toute facture non payée à l'échéance porte de plein droit et sans mise en demeure un intérêt de 1% par mois, ainsi qu'une indemnité forfaitaire de 10% avec un minimum de 125 euros.**

**En cas de retard de paiement, nous nous réservons le droit de suspendre toute commande en cours.**

**Les tribunaux de Liège sont seuls compétents.**